XXXII — Nº 1601

EL DIA

Suplemento Dominical fundado por don Lorenzo Batlle Pacheco el 2 de octubre de 1932

MONTEVIDEO, SETIEMBRE 22 DE 1963

FACULTAD DE HUMANIDADES

(DIBUJO DE PIERRE FOSSEY)



Escalera monumental



Fachada Sur de la facultad de Hum. anidad del lado de la plaza de deporte de Educación Física, en Cerrito y J. E. Cuestas.

Perspectiva del gran patio central con el pabellon de la escalera monumental.

CUADRO SIPNÓTICO DEMOSTRATIVO DE LAS INTERFERENCIAS DE LA VEGETACIÓN EN LA FUTURA ZONA LACUSTRE DE SALTO GRANDE, CON RELACIÓN A LA NAVEGACIÓN

ESCALAS ORIGINALES
HORIZONTALES : 1/250.000
VERTICALES : 1/2.500

DIBUJANTE. A.B.S.

EL EMBALSE DEL SALTO GRANDE Y LA VEGETACION

EL cauce del río Uruguay, partes de su valle y el de sus afluentes, en el sector comprendido entre las proximidades de la desembocadura del Aº Ayuí y el río Cuareim, quedarán infaliblemente afectados por la inundación que provocará la presa a construirse en el denominado perfil Ayuí, lugar preelegido para la erección de la planta hidroeléctrica "Salto Grande".

Se han dado amplias informaciones por la prensa, conferencias públicas y en folletos ilustrativos, todos referentes a la obra hidroeléctrica, sus características, zona de embalse, así como noticias sobre los intereses económicos nacionales, internacionales y otras proyecciones que se derivan de la monumental empresa; tal divulgación permite formarse concepto de su importancia y necesidad vital de emprenderla tan pronto estén resueltos los problemas de su financiación, los únicos que retardan la iniciación de las obras.

Además se ha hecho referencia a las fajas de circunvalación, de 150 mts. de ancho y zona de 10.000 Hás., a expropiarse para destinarlas a forestación, instalación de industrias y urbanización; pero nada se ha dicho sobre el problema que crea la existencia de los bosques en galería, marginales a las riberas del río Uruguay, en las de sus afluentes y especialmente de la vegetación arbórea y arbustiva del territorio insular, incrustado en la citada área lacustre, de aproximadamente 510 kms2.

Por ser la vegetación insular el problema más crítico, en lo que respecta a las dificultades que presenta para su eliminación, a efectos de despejar el espacio subacuático de los obstáculos semi rígidos que pudieran obstruir la navegación, haremos algunas reflexiones que nos ayuden a comprender lo compleja que resultará la operación limpieza arbórea, en las islas que quedarán sumergidas en el futuro embalse.

El territorio insular aludido comprende no menos de 18 islas, 35 islotes principales y alrededor de 170 fragmentos de islotes adyacentes, situados en su mayoría, en aguas jurisdiccionales uruguayas; salvo pocas islas de propiedad particular, las demás son fiscales. En su conjunto abarcan una superficie aproximada a 850 Hás., cubierta en sus ¾ partes de vegetación arbórea y el resto de arbustos. En esta vegetación arbórea, ciertos ejemplares autóctonos denotan mayor robustez y elevado porte a medida que se remonta el río Uruguay; así por ejemplo: hay lapachos, timbóes, laureles, ibirapitáes, que sobrepasan los 25 mts.; se aprecia también un gran desarrollo y grueso diámetro en los tallos de los bambúes, lo que no acontece en las islas aguas abajo del Salto Grande. Por lo general, la vegetación insular, en la zona que será lacustre, tiene portes que varían entre 5 y 12 mts., mientras que la marginal de las riberas se mantiene entre 5 y 8 mts.

Debemos señalar, que en el río Uruguay, con niveles de aguas ordinarios, hay islas que tienen prominencias de 5 a 12 mts., excepto en uno de los islotes de Los Lobos, que presenta un montículo de 15 mts. Generalmente, la vegetación arbórea de mayor porte está situada en albardones próximos a las márgenes de las islas; el follaje es alto, pero entre las ramas bajas y troncos se entrelazan gruesos cipós que trepan a lo alto de las copas, a lo que hay que añadir las traicioneras guías de los ñapindá, que se extienden ocultas entre la maleza que tapizan los suelos. Incursionar por estas regiones y franquear las cortinas de vegetación sucia, constituye toda una empresa fatigosa que es menester emprenderla con personal avezado en el manejo del machete.

Intentando replantear el problema de aquella vegetación que posiblemente obstaculice la navegación de un calado de 3 mts. que se adoptará para el futuro embalse, hemos reunido referencias contenidas en el Anteproyecto "Ayuí", realizado por la Delegación del Uruguay de la Comisión Técnica Mixta de Salto Grande, del que[...] hemos servido, conjuntamente con los anteriores rela[...] a altitudes de la vegetación y de las superficies insul[...] estos últimos extraídos de los archivos de la Comisió[...] Estudio e Inspección de las Islas Fiscales. Con todo[...] material y el auxilio de la carta al I/50.000 del emb[...] se ha confeccionado un esquema gráfico que conti[...] líneas de alturas máximas y mínimas del embalse, per[...] longitudinales del thalweg y de la ribera izquierda de[...] Uruguay, posiciones relativas de las prominencias insul[...] y de su vegetación arbórea. Del mencionado gráfic[...] posible obtener algunas conclusiones, por ejemplo: cu[...] el embalse se encuentre a cota 26 m. en la presa[...] Ayuí, es decir, en un período crítico deficitario, se pres[...] que obstaculizaría la navegación para embarcacione[...] un calado de 3 mts., aquella vegetación arbórea, de p[...] superior a 7 mts. en las islas de Abajo, Del Medio e i[...] del Infiernillo; de 5 mts. en las islas Salto Grande[...] Arriba, Redonda y Francia; de 6 mts. en la isla Verd[...] islotes de Herrera y toda la vegetación arbórea de[...] islotes de los Lobos, conjuntamente con la arbustiva[...] Im. En las demás islas situadas aguas arriba de los isl[...] de Herrera, éstas emergerían de las aguas varios me[...] excepto los islotes Belén y Yacuy, islas Gaspar y de[...] Vacas, cuyas superficies estarían dentro de la zona[...] calado de 3 mts.

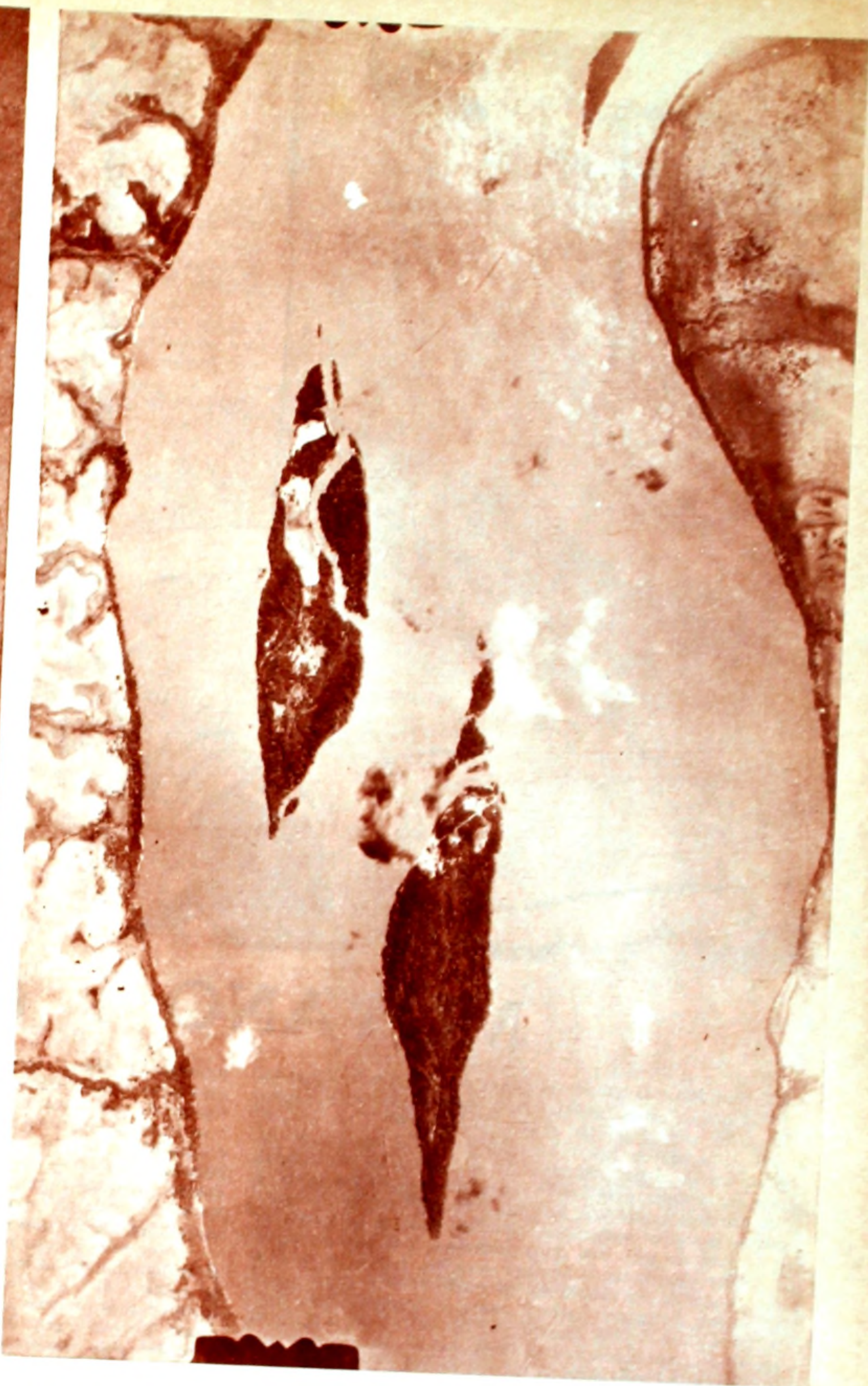
Ahora bien, con embalses máximos a cota 33 mts.[...] pueden realizar estimaciones similares a la anterior de[...] 26 m.; se lograría establecer qué porte de vegetación y[...] qué islas, se presentarían los obstáculos para la navegac[...] Pero como el nivel del embalse máximo no sería pos[...] mantenerlo constante, dado que sufrirá oscilaciones, [...] pendientes de los factores técnicos y climáticos que re[...] lan su funcionamiento, la navegación deberá a su vez [...] regulada para las distintas alturas de aguas y trechos [...] lago; según hemos dicho, existen superficies del suelo [...] muchas islas e islotes, que emergerían de las aguas lac[...] tres, con embalses a cota 26 mts., por lo que hay [...] suponer, la vegetación arbórea en dichas islas y much[...] otras, situadas en cotas inferiores, indudablemente obs[...] culizará la navegación, o crearía riesgos para la misma.

Las situaciones altimétricas y alturas de vegetaci[...] que se acaba de exponer para las distintas islas, nos d[...] idea de la seriedad de trabajos a realizar, para sorte[...] los obstáculos, rígidos o semi rígidos, en la zona lacust[...] Considero que los expertos son los que deben opinar sob[...]

Isla Gaspar en su proyección vertical, mostrando la densa cubertura arbórea instalada en los albardones próximos a su margen izquierda. La línea de la superficie del suelo elevado, oculta por la cortina frontal de árboles, se ha trazado figurativamente.



localidad de Belén, asentada sobre las márgenes del Arroyo Yacuí y río Uruguay, los islotes Belén y Yacuí a su frente. Hacia aguas arriba en el río Uruguay, la isla Gaspar cubierta de frondosa vegetación.

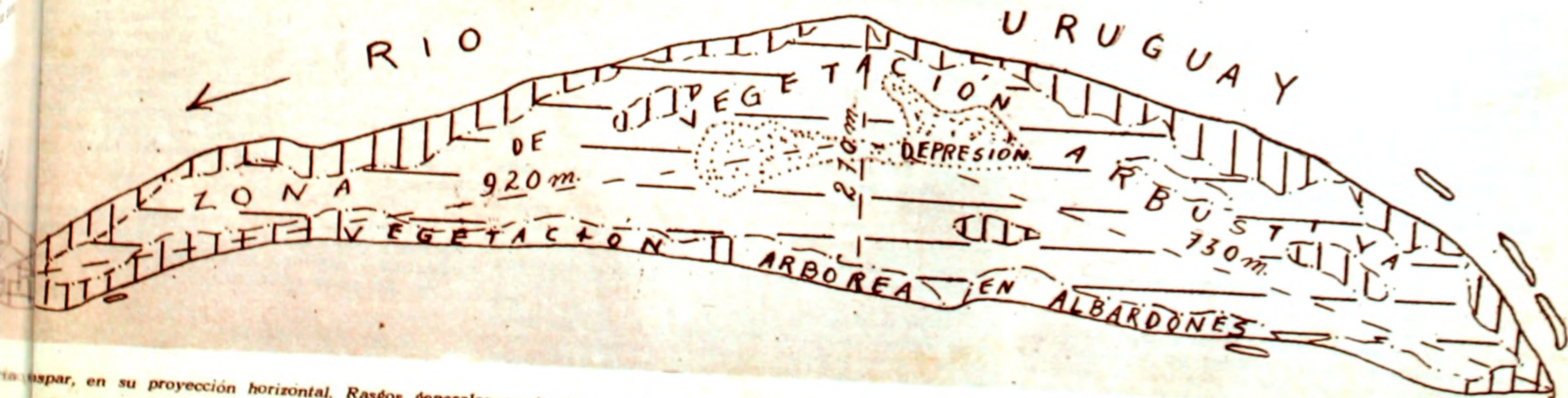


Islas Redonda, Francia, e islotes adyacentes. En ciertos lugares se pueden observar efectos erosivos, motivados por talas incontroladas de árboles.

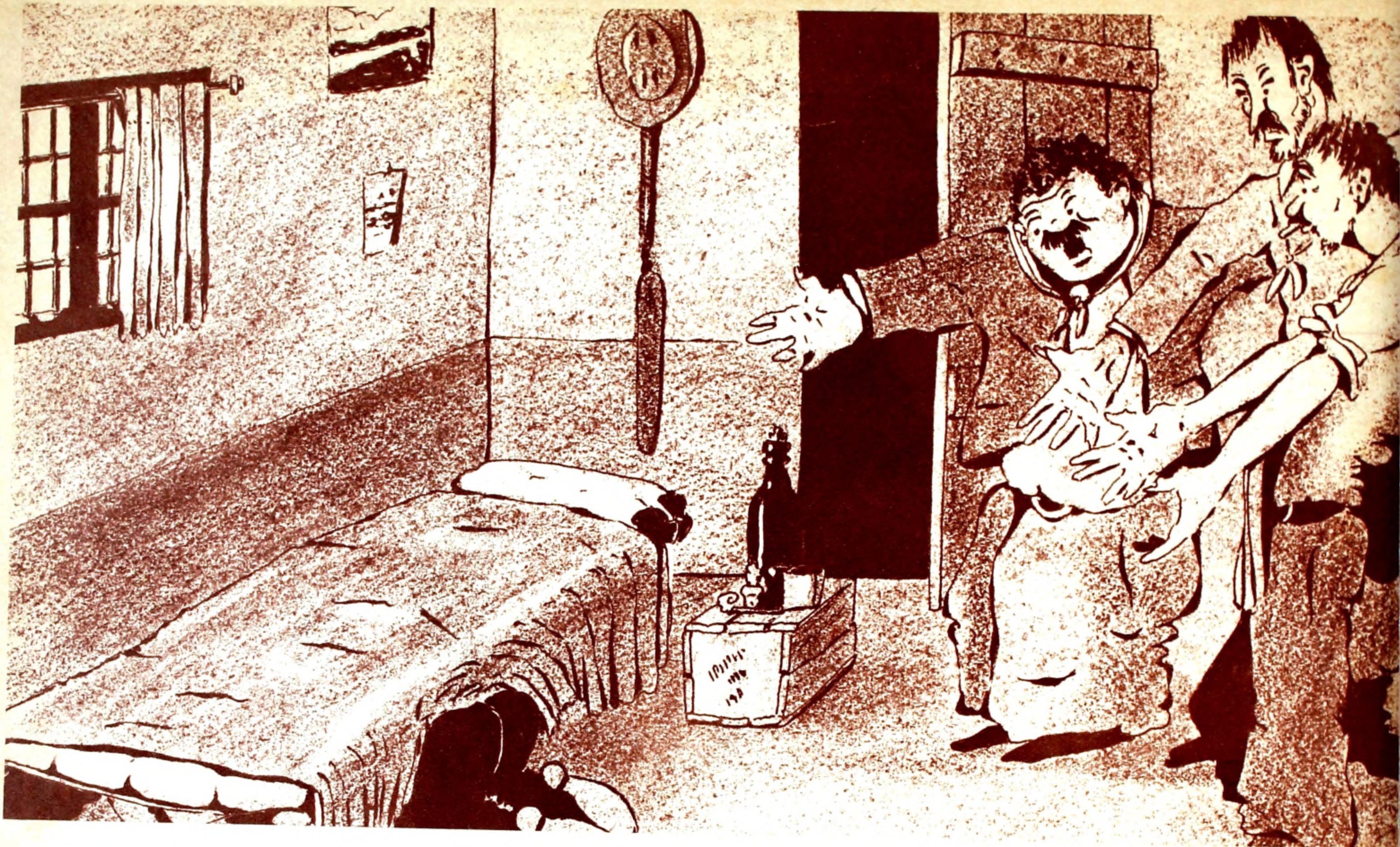
...ás convenientes operaciones de talado, que deberían ...enderse, así como el más útil aprovechamiento de su ...ado.

Debe tenerse en cuenta, que tanto la mano de obra ... isla, del pie del árbol abatido, hasta los lugares de embarque o para el atillaje de jangadas y los de recepción de las maderas, son operaciones de riesgo y muy costosas, supeditadas a factores climatéricos, disponibilidad de personal, utilería, embarcaciones, etc., que sólo pueden llevarse a cabo por contrataciones con empresas particulares, bien montadas y organizadas, dotadas de respaldo financiero.

Alberto BERGALLI SOLARI
Setiembre de 1963
(Especial para EL DIA)



...spar, en su proyección horizontal. Rasgos generales en la diseminación de su vegetación, de la que posee hermosos y robustos ejemplares de lapalillo, viraró, sangre de drago, timbó, guayabo, laurel, etc.



MOYANO Y LOS ELEMENTOS

EL tordillo había ganado la penca y don Bernabé Ciganda, su dueño, estaba festejando la victoria con cuatro aparceros. El viejo Palencia, dueño del negocio, había organizado el banquete. Sobre el mantel humeó una fuente de guiso criollo capaz de levantar a Sancho de su tumba, primero, y luego aparecieron dos gallinas patas arriba sobre una bandeja gigantesca. La cosa terminó con unos pasteles cuyos hojaldres semejaban aquellas enaguas almidonadas que ostentaba tal o cual china cuartelera. Y el vino corría...

Fue cuando un relámpago pasó los vidrios de la ventana y con su luz veló la de los candiles; en seguida mugió el trueno haciendo temblar vasos y botellas. Don Luis Moyano, uno de los comensales, masculló un sordo ¡gran siete! y se encogió sobre la tabla, lívido. Ahí no más don Simón Farías, señalando la actitud de Moyano, estalló una carcajada tan sonora como el trueno. Luego exclamó:

—¡Ya se te arrugaron las achuras, Moyano!

Y Moyano, con desmayado acento, murmuró:

—¡No se réia, don Farías, que son debilidades...

Farías, hacendado de la zona, hombre despótico, sudaba soberbia en todos sus actos, era dado a inferiorizar a todos. Esta suma de ruines cualidades se escudaba en su fortuna, en su prodigiosa fuerza física, y en cierta fama de valiente que ostentaba por todos lados como si fuera una golilla, fama que acrecía un enorme puñal que permanentemente atravesaba su barriga. Moyano era su revés. Poseía una pequeña estancia —que atendía celosamente. Alto de cuerpo pero con una magrura tal que don Alonso Quijano parecería de rumbosa carne junto a él; su mirar manso, su modesta perilla y su melena ondulada, le daban un suave aire nazareno.

—¡Callate engallinado —siguió Farías— no sé como andás de bota y espuela! ¡Debías vivir metido en polleras!

Haciendo vibrar el rancho entero cayó otro rayo cerca. Primero los dejó ciegos el fogonazo y en seguida sordos el desaforado retumbo. Moyano dio con el alma en tierra. Desapareció de la reunión, se hizo un ovillo entre mesa y banco. Pasado el terrible fragor se alzó la voz serena de don Ciganda:

—Pero, ché Moyano, ¿qué ganás con meterte abajo de la mesa? ¿No sabés que de culebriar aquí una centella no le cuerpiás anqué seás brujo?

—¡Cállese don Ciganda, por sus muertos! —las palabras quebradas de Moyano se levantaron como si salieran de ultratumba.

*

La fama de Moyano había pasado las fronteras del pago hasta muy lejos.

Cierta vez que recorría el campo con dos peones después de una tempestad, tratando de salvar unas ovejas que habían quedado en un alto cortadas por un bañado, les cayó encima un pampero que al poco rato se desató en ululante ciclón. Los peones se tiraron al suelo, pegaron los lomos a un alambrado, se retobaron las cabezas con sus cojinillos, y allí se quedaron petrificados esperando que pasara el viento. Pero Moyano no pudo resistir aquella imponente demostración de la naturaleza. Cerró piernas a su montado y atravesó el campo como saeta, sin rumbo, corriendo parejo con el ciclón, hecho arco sobre el recado, saltados los ojos —que no miraban nada—, apretados los dientes, trancado el tragadero. Hasta que su bayo encontró los alambres de un cerco y allá fueron los dos como bólido por el aire. Quince días estuvo después duro sobre un catre.

Otra vez la cosa fue en una crecida del Ceibal que, de arroyo mínimo se transformó en río alterado. Se les hizo la noche, a él y a un vecino que del pueblo volvían, y no tuvieron más remedio que resolver tirarse en las rabiosas aguas. Titubeó mucho Moyano antes de subir al menguado bote del paso que, atado a soga, se cimbraba contra la barranca.

—¡Ay, hermano Finico —decía casi llorando— si no juera por la patrona y la cría que me tan esperando, dormía a lo chajá entre las ramazones !¡Ay, hermano Finico, de ésta no salgo, mirá como gruñe el Ceibal! ¡Ay, hermano...

Al fin, Finico se encolerizó: por lo alto.

—¡Pues quédese a monte, no me fregue más l'ánima! ¡Y liémpiese las narices que le tan moquiando, canejo!

Allí fueron los dos sobre el bote que cuando entró en los remolinos de la correntada comenzó a trazar unas curvas en espiral parecidas a esas rúbricas dibujadas en los documentos por nuestros bisabuelos. Al pasar chiflando cerca de la copa de un sarandí grandote Moyano no pensó más y se azotó.

A los dos días, cuando el Ceibal perdió los bríos haciéndose humilde, fueron a sacar a Moyano que estaba incrustado en una horqueta del árbol.

Todo esto se sabía en el pago. Y con todo esto el hombre se había ganado una fama que la despreciara un gato.

*

El temporal cedió un poco; por lo menos los truenos se habían ido aunque algún relámpago iluminaba aún campo y casa. Moyano salió de su gazapera y ganó la cama que Palencia le señaló...

Y amaneció otro día, turbio y húmedo. Los cinco aparceros hicieron rueda de mate en el mismo comedor del banquete. Farías comenzó a zaherir a Moyano.

—Pero, che Moyano, deberías de dir juntando cerotes pa negociar... Y no usés más calzoncillos...

Siguió en ese son. Nadie notó que a Moyano, poco a poco, se le fue poniendo tiesa la perilla y emborrascada la melena. En una de esas hizo crepitar el mate, lo entregó al cebador, compúsose el pecho y dijo, dirigiéndose rectamente a Farías:

—Ya le dije, don Farías, y aura se lo repito. que tengo algunas blanduras; pero también le digo que tengo alguna firmeza. Y no me siga sobando porque le viá hacer ver que si parezco torta frita puedo resultarle un pastel reventando membrillo.

Farías no detuvo sus carcajadas agudas, ofensi sonoras. Siguió la serie, señalando ahora, entre hipo e a Moyano; y su índice tendido era más hiriente qu cachetada. Moyano se fue irguiendo poco a poco, de pie, dio pausadamente dos pasos hacia Farías y se e a él, que estaba en pleno terremoto. Moyano lo conte un instante, y sin decir esta boca es mía desenvain pequeño puñal que llevaba y con su hoja de plano le el rostro. Y en su voz, ahora impresionante, se oyó:

—¡Parate y peliame!

Farías, súbitamente pasmado, quiso decir algo; otro planchazo del acero se encargó de silenciarlo. P ronse en pie todos. Farías no. Sus desorbitados ojos raron azorados a Moyano que habló así:

—¡Ya veo que sos novillo ordinario con guampa toro negro!

Entre Ciganda y dos más consiguieron sacarlo a pieza. Ciganda le dijo:

—Pero, amigo Moyano, ¿cómo es que con ese c que ha mostrao se le acoquina y se le arrolla a elementos?

Y Moyano respondió:

—¿Y cómo quiere que pelée con un rayo? ¿Con armas viá toparme con un viento juerte, o con qué me viá sacudir con una creciente? ¿Al capitán Bejere lo dejó asao, como mulita atravesada en espeques, una tella? ¿Un ventarrón no lo golpió contra una tranquera contrabandista Madruga y le quebró no sé cuántas cost dejándolo tullido de por vida? ¿No apareció, llena la pa de agua, como si la hubiera tomao con sed de seis me el negro Santana, atravesao en el camalotal cuando la ciente del Higueritas? Y me parece. y a usté le debe pare don Ciganda, que eran hombres de plantarse ande ju por fiero que juera. No soy más varón que naides, don ganda, pero menos tampoco. Y ese foragido, hijo de si mil...

Siguió hablando Moyano, y sulfurándose a medida q hablaba, cuando la tormenta de la noche pasada volvien por sus pasos se anunció con un relámpago terrible y trueno horroroso. No habían terminado de repicar los e de éste cuando Moyano ya estaba abajo de un catre q allí había. Los tres amigos no pudieron menos que senti confundidos y suspensos ante aquel inesperado arranq y los tres, abriendo brazos ante el hecho consuma murmuraron:

—¡Ave María purísima!

De entre las patas del catre, como huyendo espanta del aire tétrico y sombrío de una caverna maldita, velada quebradas y temerosas salieron estas palabras:

—¡Sin pecao concebida...!

José MONEGAL

(Especial para EL DIA)

(DIBUJO DEL AUTOR)

N DEPORTE POCO CONOCIDO:

LA CANARICULTURA

etimología del nombre Uruguay, lo señala como "Río e los pájaros". Nuestra avifauna es rica, variada y pinca; sin embargo, entre un altísimo porcentaje de afidos a los pájaros, el favorito es el canario.

Originario de las islas Canarias, hace unos 450 años comenzó a ser domesticado y cultivada su cría. En lla época, por los misioneros que luego ejercieron su ercio.

A mediados del siglo XVI, un barco que llevaba cas, naufragó en las proximidades de la isla de Elba y los pájaros en libertad, se aclimataron.

Un siblo más tarde fueron cazados algunos y llevados lia, región del Tirol y, desde allí, extendida su cría a ania.

En las montañas del Harz, su canto fue modificado os mineros de la pequeña localidad de Andreasberg, cadose la selección y eligiendo los de tonos más suaves.

Generación a generación, con verdadera constancia, una ntación pobre a base de semilla de nabo que abunen la región, oscuridad e incitándolos a imitar el sode algunos instrumentos, se llegó a fijar en el canario ueva modalidad en la canción.

Ello es lo que lo distingue del canario común ya que nente son idénticos, aunque un experto distingue fáte por el pío o llamado, un canario de canto rodado ler de uno criollo.

n la actualidad, ninguna región en particular sobren la crianza del canario de canto clásico. La expe- y el material que el criador posee es fundamental l triunfo.

ENES DE LOS COLORES

n un principio el canario era verde, poseyendo los tos negro, castaño y amarillo combinados.

evolución fue lenta. Selecciones profundas lograron rillo.

lutaciones naturales que aparecen en las aves silvesislaron el pigmento marrón y aparecieron los caneeriormente a 1709.

on la aparición de los blancos en el siglo XVII, se ció la escala y por cruzamientos se obtuvieron los plateados y los azulados.

mbién por mutación apareció en Holanda, en 1901, ario verde sin estriado negro. Se le denominó ágata osterior apareamiento motivó los diluidos que hoy os isabelinos.

urante todo este período, el canario se empleo para amiento con especies silvestres dando origen a ejemhíbridos. Recién en 1920 aproximadamente, se cruzó tarín o cardenalillo de Venezuela, pajarito muy seme- nuestro cabecita negra pero de color rojo.

s hijos machos resultaron fértiles y surgieron majizos, que hoy apasionan a los aficionados al color.

ESCALAS DE CANTO

En 1922 se realizó en Alemania posiblemente el quinto congreso de canaricultura. El 1º se había realizado en 1910, pero en 1922 se clasificaron las variaciones que puede emitir el canario y sus defectos. Se realizó una escala de puntuación basándose en la dificultad de cada variación, agrupándolas en muy buenas, buenas y regulares.

Escala 3-6-9, máximo de puntos de cada una, con una máxima general de 90 puntos, siempre que juzguen tres jueces. Si es uno el que juzga, el puntaje máximo será de 30 que luego se multiplicará por tres.

Los canarios de canto clásico, verdaderas maravillas para los que saben apreciarlos, cantan con el pico cerrado y emiten generalmente de cinco a seis variaciones, basándose en una combinación de consonantes y vocales.

Se podrían agrupar, aunque su nombre figura en alemán, como rolido o canto rodado, gruñido, campanilla, campanilla hueca, campanilla rodada, flautas, carcajada, clueca, canto de agua rodada o burbujeo.

Son entrenados en cajones que poseen puertas para controlar la luz y jurados en conjuntos de cuatro ejemplares, apreciándose además su armonía, calidad de voz y disposición para cantar.

Los aficionados a la cría de canarios de colores, encuentran una gama que registra 48 colores. (En Europa se ha obtenido el negro).

El experimentado conoce las leyes de herencia, las curiosidades que aparecen en la cría con el color ligado al sexo y los caracteres que son necesarios fijar.

Se busca la pureza del plumaje, pájaros uniformes. Los canarios de canto clásico son de color verde, amarillo, blancos y overos. No se busca el color sino el canto.

Los aficionados al color tratan de que sus pájaros no tengan manchas oscuras si son de línea clara y blancas si son de línea oscura.

Son jurados también de acuerdo a una escala que fija puntos al plumaje, color, elegancia, tamaño, forma y presentación.

La nomenclatura abarca: azul acero, azul pizarra, verde, verde oro, verde bronce, cobre rojo, cobre rojo nevado, ágata plateado, ágata beige, ágata, ágata beige plateado, ágata dorado, ágata limón, ágata rojo, ágata rojo nevado, canela plateado, canela, canela dorado, canela limón, canela rojo, canela rojo nevado, isabel plateado, isabel, isabel limón, isabel dorado, isabel rojo, isabel rojo nevado, blanco dominante, amarillo, amarillo dorado, amarillo limón, rojo, rojo nevado, mosaico, mosaico pigmentado e híbridos además de otros colores intermedios que no se incluyen.

CANARICULTURA URUGUAYA

En 1942 surgió la primera asociación uruguaya que lleva la sigla de ACRU, posteriormente surgió otra con la sigla SCRU que luego se disolvió.



Cuarteto de canto clásico tal como son jurados.

Desde 1944 se realizan exposiciones anuales, que han superado la categoría de los ejemplares.

Se han realizado además muestras en diversas localidades del Interior, a veces organizadas por aficionados locales.

Ejemplares uruguayos han competido en certámenes internacionales; en 1951 entró en tercer término en la clase Segunda un cuarteto uruguayo, en concurso de canto realizado en Amberes (Bélgica); en 1957 concurso rioplatense con sede en Buenos Aires, se obtienen varios campeones, lo mismo que en el mundial realizado en San Pablo en 1961 se calificaron varios pájaros de color.

Este año se realizó el Campeonato Mundial del Hemisferio Sur, en Montevideo —18 a 25 de julio—, y nuestra canaricultura estuvo presente con sus mejores ejemplares.

La complejidad del sistema, la selección y el derecho posesivo de cada pájaro es registrado por medio de un anillo de aluminio que se coloca al pichón a los diez días de nacido y que lleva grabado: la sigla de la asociación, el número de registro del criador, el número de orden del canario y el año de nacimiento.

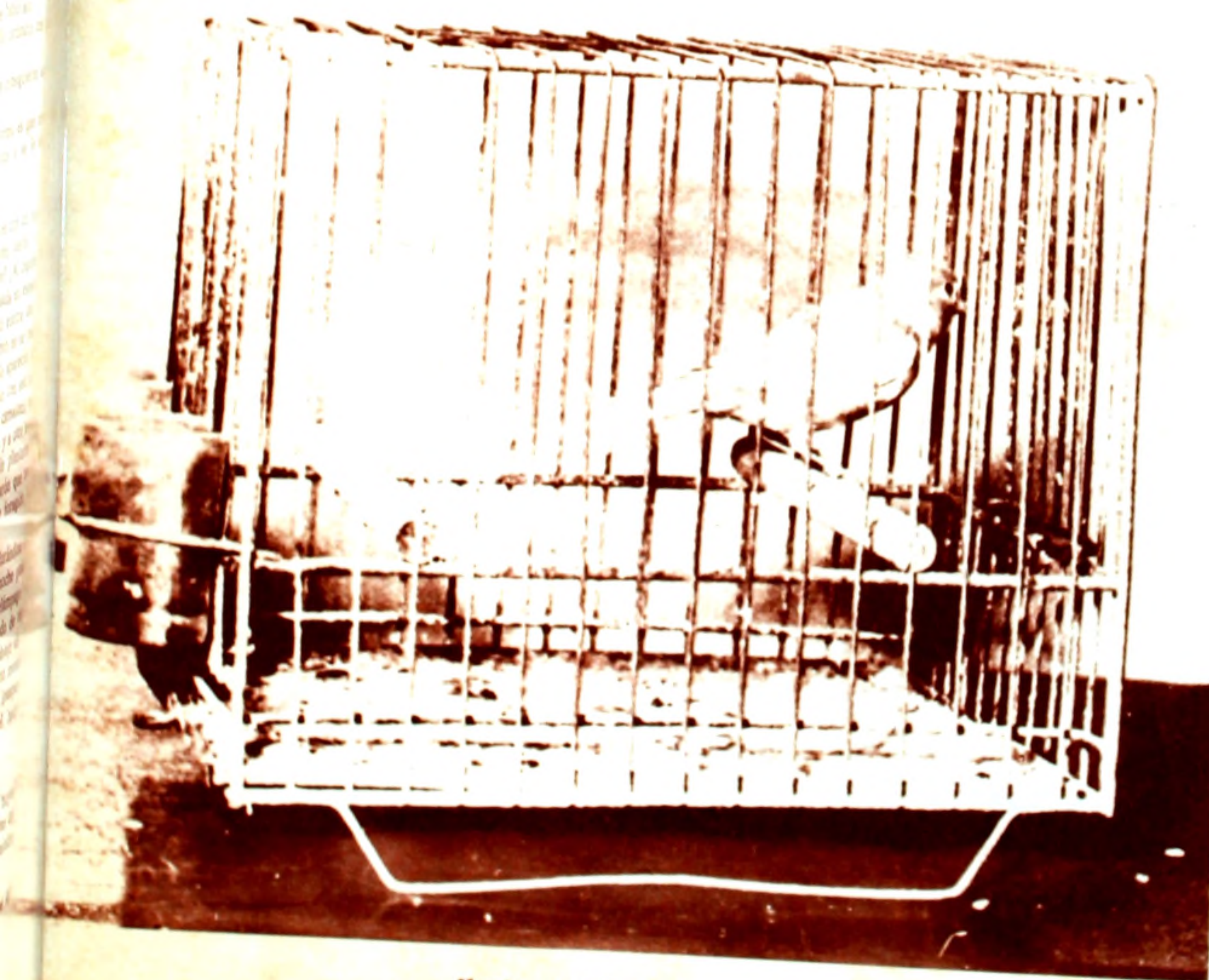
Estas características son anotadas en la planilla anual de cría conjuntamente con las características de los padres, color, origen y sexo.

Cada exposición nacional consta de unos 800 ejemplares, donde se destacan unos cuarenta conjuntos de canto clásico y en color predominan las tonalidades rojizas.

Para llegar a ello, los aficionados han realizado estudios de genética, selección en la alimentación, investigación de las enfermedades más comunes, poniendo en ello la satisfacción de la competencia, la amistad y la superación.

Ricardo Leonel FIGUEREDO

(Especial para EL DIA)



Hembra naranjo-roja.



Una caricatura de Daumier: la señorita Etienne-Joconde-Becassine de Constitutionnel" (1834).



Newton. El baño de las ninfas.

ALGUNOS ANTECEDENTES DE LA CARICATURA

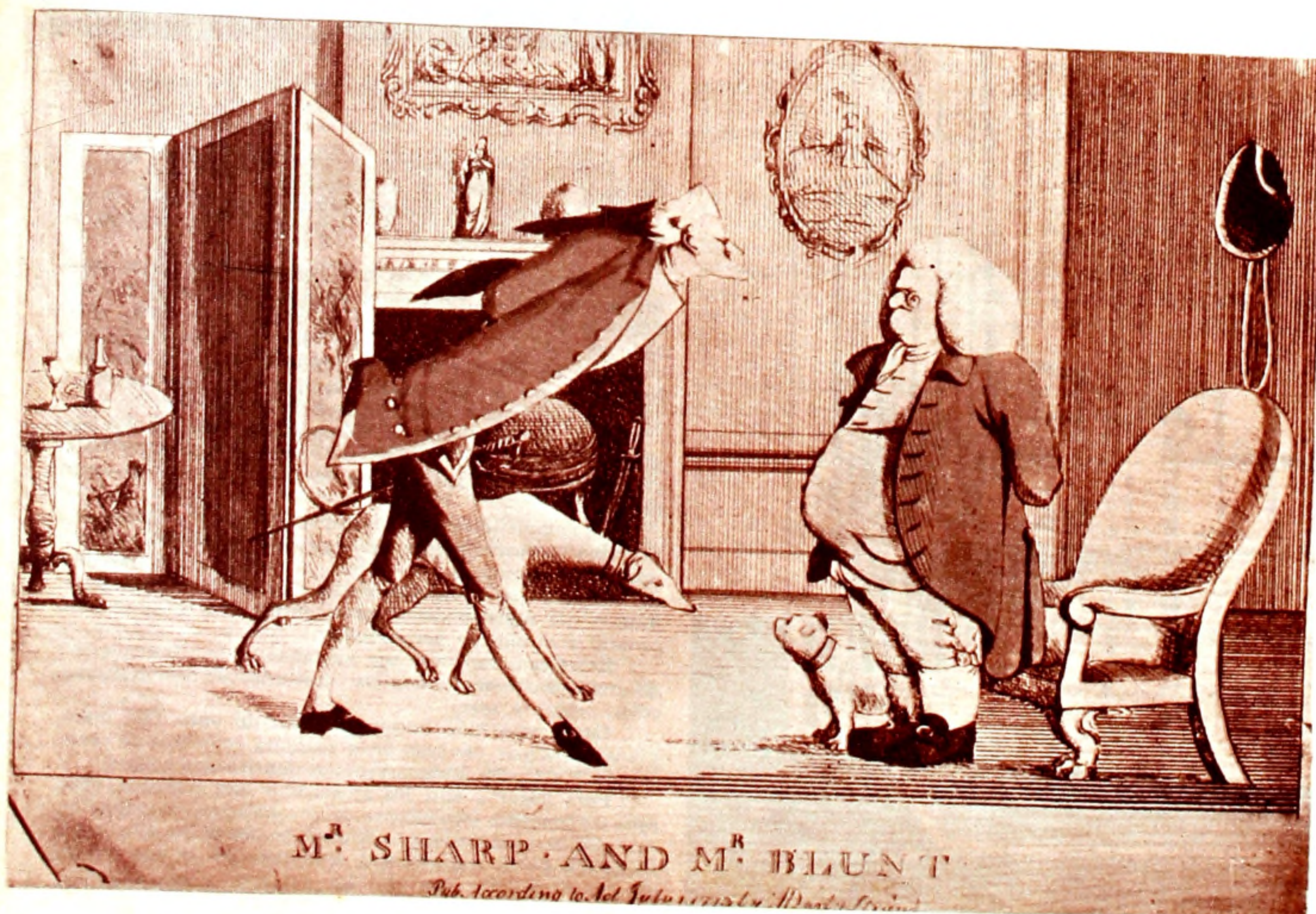
LA caricatura es, hoy, lenguaje gráfico muy difundido y de gran efectividad política. Naturalmente, hubo de tener desarrollo amplísimo a partir de la difusión del libelo y el periódico ilustrado en el siglo XIX y de la afirmación de los medios de reproducción que se imponen por aquel tiempo. El descubrimiento previo y la rápida extensión de la litografía vinieron a contribuir con eficiencia a los propósitos de la actividad subversiva, que va creciendo, que resulta una fatalidad ineludible de los tiempos. El esquema social mantenía un orden de claves y un régimen de organización gubernamental opuesto a la exacta realidad: la burguesía dominante había cambiado a las gentes de ubicación en la escala jerárquica y abaratado los presupuestos de ordenación clasista; trataba de ignorar la falacia de esa restructura aparente, pero los campesinos y los obreros eran, ya, la gran fuerza activa que tenía, además, conciencia de tal y sabía de la fuerza del número en la que, también, se amparaban. Las revoluciones se suceden; y se preparan convenientemente antes. Intelectuales y artistas —siguiendo la orientación del setecientos, la centuria de las luces— tomaron partido directo en la formalización y orientación de tales inquietudes.

La historia del siglo XIX es muy compleja; seguramente no ha terminado su desarrollo, y no pretendo resumirla en unas frases; sé que la empresa resultaría imposible, tampoco cabe, sólo en aquella apreciación precedente que denuncia la forzada coexistencia de realidades antagónicas: una organización social incongruente con la real potencia de los órdenes que la integran. Importa, sí, para nuestro propósito, recordar cómo —y esto se repite en todo el proceso temporal de la existencia humana— los instrumentos que habilitan y son necesarios a los cambios que se producen, están dispuestos para su uso en el momento que se requieren. Lo dicho no puede explicarse lógicamente: es una comprobación.

La época de la ilustración se había propuesto una difusión mayor del conocimiento; su compendio simplificado podía extenderse relativamente porque también el alfabetismo se había ampliado ya que no bastaba a esos fines con la larga existencia de la imprenta y la m... cación del libro. Esa intención concreta se extend... mismo, al campo de las artes plásticas. La pintura ... siendo un lujo, pero el grabado de reproducción qu... ponía a su técnica la obra de los grandes maestros ... llegar a manos de muchos. La *"Virgen de la Silla"* ... fael, pongo por caso, era una y estaba recluida en Flo... sus estampas, resueltas por hábiles artífices del bu... dían hallarse doquiera. Se trataba de un sustituto, ... a las versiones mecánicas de pintura universal que ... se imponen. Entendámonos: era similar en cuanto ... pósito definido, como documentación bastante ajusta... puede constituirse, también, en placer de quien la t... usarse como parte del ámbito familiar; los constitu... de la reproducción son otros y nadie puede asegura... estos de ahora superen los ejemplares de entonc... cuanto a valor. El libro ilustrado también se abrió c... En seguida llegó la litografía que parecía tener facil... grandes de realización y habilitaba para lograr mú... copias iguales; con ella se abarataba el producto qu... alcanzó más difusión. Claro que la litografía había d... trar, mucho más adelante, en su propio lenguaje ind... diente; pero esa no era preocupación mayor cuando ... tención definida era intensificar en número la versió... dibujo, original o no.

En la subversión política, el ochocientos fue suc... mente audaz; pero también las audacias deben prepa... para que el éxito las acompañe; y el éxito se estima ... sario desde que la misma subversión se plantea. Las p... caciones periódicas clandestinas, muchas veces ilustr... fueron uno de los instrumentos de la organización, ... eficiente y entradora que la prédica oral, que las re... nes limitadas. Y allí se impuso la caricatura. Porque ... alcances mayores, más universales y directos que la ... escrita, no siempre alcanzable por todos. En la époc... Luis Felipe, valía sobremanera, lograba extensión m... en los diversos sectores, una sátira gráfica que cont... en ella misma, resonancias intensas y siempre cohere... El rey presentaba un rostro mofletudo y cabeza apunt... parecía sumamente eficaz la traducción de esa cara ... forma de pera. El rey-pera fue, entonces, un símbolo ... una calificación. Ya que, aparte de las relaciones visu... con la fruta que le restaba dignidad, "poire", en ... quiere decir tonto. Y las síntesis por diseño de Filipón, ... claramente intencionadas, lograban más fuerza que un ... curso para contribuir al necesario fin de vilipendiar ... monarca y socavar su condición y el régimen que en él ... simbolizaba.

La deformación, así como varios tipos de asimila... de efigies personales con determinados animales cuya c... dición es descubierta por el dibujante en la honda ob... vación del individuo, tienen tradición larga. Pero, en ge... ral, se trata de ejercicios de ingenio, de fijación gráfica ... alguna imagen literaria simplista; también, para las alte... ciones de proporción y acentuación de rasgos, impulsa ... realizados, una determinada intención expresiva. Suel... en ocasiones, tender a una formalidad trascendente. E... es así, también, cuando, en muchos grabados ilustrativos ...



Hogarths. "Mister Sharp y Mister Blunt"; caricatura inglesa anónima publicada en 1773.

encias o refranes, el inglés Hogarth precisa una voca- moralizante; el es, ciertamente padre directo de la catura inglesa, de tan fecunda expansión, pero muchas s se dirige a hilar conceptos de severidad ejemplar y, os casos, no se ubica en el género.

La caricatura busca una reacción directa y, por ende, sitoria. Se dirige a calificar una circunstancia, un hecho, ndividuo o una condición, en tanto que son vulnerables r qué lo son. No se trata de una forma significativa la prédica con sentido de eternidad; es instrumento ico contemporáneo y dirigido a los contemporáneos. er, entonces, vigencia transitoria, no se considerará de- ad del género, sino virtud. Y lo pasajero se refiere vigencia de su mensaje agudo, crítico, a veces impío; odos modos, pueden advertirse siempre los valores de jo, la agudeza de la deformación, el ingenio que aprieta razos una fuente generosa de gracia, sarcasmo y, mu- veces, de acritud. Todo ello gana, para el juicio con bicación temporal; porque, precisamente, es esa activi- directa en presupuestos inmediatos de la época y el lo que define la incidencia justa y afirma la razón er de la caricatura.

Una pintura de Arcimboldo, aquel extraño italiano del XVI, puede presentar cierto parentesco con el género, es apariencial y siempre que lo vinculemos con expe- ias posteriores a él, muy cercanas a nosotros. Si cons- una cabeza con hortalizas, frutas, hojas, tubérculos eses, está dando muestra cabal de su inventiva para gar realidades y aludir a otra realidad, sin que las eras perdieran su condición ni la segunda, superando



Hogarths. "Libertad francesa y esclavitud británica", según Gillray (1792).



Goya. Ante el espejo (1797).

osible, debilitara la apariencia buscada. Es una nenos trivial de lo que suele suponerse, del conflicto ente entre opuestos que muchas veces cultiva el Arcimboldo era un artista. Y no hay, en sus cabe- adójicas, más razón de ser que lo que ellas mismas en y suponen. Al caricaturista, por el contrario, le por encima de todo, el mensaje inteligible, dirigido o de gentes interesado en aprehenderlo; no creo mpoco, le preocupe ser considerado o no artista por realiza y que, insisto, importa en la medida que socialmente fecundo.

ando Lorenzo Bernini hace su Cardenal Scipione e o su Capitán de Bomberos, no está convencido por ellos, ganará la inmortalidad que, por otra nía asegurada por la fama justificada de su obra ica, también vehículo del estupor, pero de otra e estupor. Con aquellas cabezas esquemáticas, tan s, tan simples en trazado y tan cargadas de sá- rnini se erige, sin embargo, para el entender his- como un adelantado mayúsculo del género.

caricatura, que vemos extenderse en el siglo XIX n reguero de dinamita —y el símil no es torpe— n desarrollo marcado, rico, por el seiscientos ita- " el nombre que le cabe hasta hoy deriva de cari- rgar, que al mismo tiempo está definiendo el pro- del procedimiento. Se cargan las tintas, se exagera lo característico, se descubre la condición de la cosa o el ser aludidos para ventilarla públicamente. Importa que la gráfica se nutra del carácter de los individuos que son tanto más vulnerables por su espectabilidad, por cómo importan en la sociedad que integran; pero también el de aquellos que, siendo anónimos en su singularidad, constituyen tipos, o forman parte de escenas que, por ellas mismas tienen significado inmediato.

No es extraño que esta particularidad del dibujo tenga predicamento notable en pleno período barroco, etapa del "stupore" y categoría creacional que atiende más a los tributos de las cosas que a las cosas mismas; que carga siempre en el significado de los calificativos, que sublima lo sensorial y agiganta la agudeza, que multiplica el mensaje de la figuración. E importa que se haya impuesto, con amplitud, entonces; estaba bien ejercitada para la instancia populista del libelo, de la sátira despiadada que acude a la risa para alentar el espíritu revolucionario.

Naturalmente, la caricatura tiene, hoy, campo amplísimo de desarrollo, aparte del incremento de lo caricaturesco que nutre ciertas corrientes de la pintura y buena parte de las tiras cómicas, tan importantes. No ha perdido virulencia pero, generalmente, tiende a alcanzar fines menos patéticos que hace cien años; sigue, sin embargo, siendo efectiva en la prédica insistente, siempre oportuna y directa, de vigencia transitoria pero, en ocasiones, de entidad creacional. Porque el caricaturista puede llegar a ser un creador, en la medida que, dentro del género, alcanzó en su tiempo, quizá sin proponérselo, Bernini.

Fernando GARCIA ESTEBAN

(Especial para EL DIA)



Bruegel. Una gran comilona (1561).

EL VITRAL GOTICO, EXALTACION



Como un encaje al trasluz, la ventana del Coro de la catedral de Reims muestra sus vitrales centenarios.



Los frailes de la orden escuchan un sermón de San Francisco. (Vitral).

HUBO un tiempo en que el vuelo del alma sólo se atrevió a asomar, como rompiendo la adusta gravedad de la piedra, por el desgarro angosto con que la ojiva ojalaba los muros. En la Edad Media, que erizó de agujas góticas el suelo de Europa, como hitos del cristianismo en actitud de rezo ascendente, el vitral que las perfora es una forma de deleite místico y de arrobo estético.

En una época contradictoria que osciló entre la severidad monacal y el desborde licencioso, del Libro de Horas poblado de pías miniaturas a la desvergüenza de Bocaccio, la iglesia, reducto de la fe, asumió la misión de vigilar la conciencia del individuo. Y el vitral que dejaba pasar la luz de fuera hacia adentro, se acordaba al sentido de una prédica que recomendaba cerrar los ojos a las tentaciones del mundo y buscar en la meditación el sentido íntimo y trascendente de la vida.

El gótico floreció, trepó, ardió en el follaje de sus columnas esbeltas, de sus arcos musicales, de los arbotantes aéreos, del conjunto vibrante en el que el aire parece desplazar a la piedra, donde todo sube y vuela, con tremar de alas invisbles. Apoyémonos en Worringer: "El espacio gótico es actividad. No produce impresión de solemne quietud sino de arrebato. No acoge al visitante con blandos ademanes sino que lo empuja enérgicamente con una especie de violencia mística". Y en esa pasión cimbreante que sacude al edificio, la vidriera historiada es una flor deslumbradora, sumo ornato que vence a la oscuridad. No porque no sean necesarias las sombras. Para la catedral gótica, la sombra es elemento adosado a su arquitectura, moldea los perfiles y subraya el relieve, acentúa el contraste, magnifica los ángulos, ennoblece los rostros de las figuras hieráticas o de los demonios y gárgolas que descienden e nlos muros, da profundidad y perspectiva. Pero el vitral derrama desde lo alto, como una cascada, la policromía de sus imágenes, pone en marcha una procesión abigarrada que rodea las naves, que acompaña las ceremonias, que pone solemnidad en la liturgia. La alta vidriera gótica abrió resquicios a la luz, que dejó entrar el resplandor de la existencia en la penumbra recoleta de los templos, y el sol que se filtraba por los vidrios de colores creaba, como un caleidoscopio sobrehumano, imágenes pulverizadas en el aire, flotantes, que echaban a andar por los cruceros silenciosos y bañaban de oros, rojos, índigos, púrpuras, morados, amarillos, la cabeza inclinada de los fieles orantes. El plomo humilde se jerarquzó al servir de engaste a esos trozos multicolores que componían la cándida alegoría de la santidad. El hombre del medioevo vio volar sobre su cabeza, vírgenes y apóstoles, ángeles y [illegible] linterna mágica [illegible] Reyes Magos, [illegible] rones prudentes [illegible] tanales, para ej[illegible] fica parábola de [illegible] garon la evangé[illegible] mo una caladur[illegible] lidad adelgazad[illegible]

Al encaramar[illegible] europeas, los vi[illegible] ron del todo su [illegible] pompa de sus [illegible] drio pintado fue [illegible] del pulso, en el [illegible] ademán de braz[illegible] La leyenda cristi[illegible] cristalado, y los [illegible] Testamento fuer[illegible] nas florecidas. El [illegible]

...A LUZ



...el Niño en el establo de Belén. ...el monasterio de Köngisfelden).



...stóbal. Vitral de Santa Ana.

Maravillosa filigrana levísima, que hace olvidar sus dimensiones, del rosetón de la catedral de Amiens.

de la inspiración bizantina, enfatiza el desnudo, armoniza decorativamente los colores. El siglo siguiente rompe la rigidez, busca la naturaleza, humaniza las formas, se acerca a la realidad. Pero a medida que el tiempo pasa, que la técnica se perfecciona y enriquece, se pierde sin embargo, hasta extinguirse en las postrimerías del siglo XVI, aquel hálito de misterio y susurro que ponía en los labios un dedo de silencio, característico de las antiguas basílicas del siglo XIII.

Piedra sobre piedra alzó sus iglesias el honrado artesano de la Edad Media. Piedra sobre piedra consiguió el prodigio de la elevación, la verticalidad, la mística dirección que debía seguir el alma, rematando en agujas frágiles que parecen oscilar al viento, el edificio sonoro de la piedad. Pero supo añadirle la finura poemática de los vitrales, la trascendencia alada, la filigrana luminosa que atraviesa paredes para horadar de resplandor la tiniebla de las conciencias. "Las vidrieras no se ponían para entenebrecer la nave, sino para glorificar en ella la luz del día", escribe con su inimitable estilo Elie Faure. Y añade: "La vidriera ofrecía el ardor de su matriz a la pálida claridad del Norte, para que su caricia resultase más cálida a la piedra que brotaba por doquier. Sus azules, pálidos u oscuros, sus gualdas de oro y de azafrán, sus naranjas, sus rojos vinosos y purpúreos, sus verdes intensos, arrastraban por las naves la sangre de Cristo, y el zafiro celeste, el dorado de las viñas otoñales, la esmeralda de los mares lejanos y los prados vecinos. Y la verdad es que se ensombrecía tan sólo en el fondo de las capillas absidiales, en que la mancha de los cirios hacía temblar la oscuridad para acumular, en torno al santuario, la angustiosa imprecisión y la voluptuosidad del misterio. En cuanto clarea el cielo, la inmensa nave se estremece de alegría, y el canto regio de la luz esparce por ella sus capas de oro. En uno de esos días grises de la Isla de Francia, si entramos en Notre-Dame a esperar la salidad del sol, la llegada de éste nos es anunciada por el deslumbrar que llena de pronto la nave, la hace aérea y dorada, y lleva el resplandor hasta las molduras que cobijan, bajo la rigidez de sus palmas, la sombra de los bosques".

Es indudable que el primor artístico de los vitrales fue una continua enseñanza de historia sagrada, la primera lectura o el primer mural que los ojos del hombre medieval absorbieron, en esos siglos convulsos, sin darse cuenta acaso del mensaje que el vidrio y la piedra trasmitían, configurando la eternidad frente al ser que muere y pasa, la esbelta solidez que navega por el tiempo, ingrávida y ajena a las cenizas volanderas.

En el vitral gótico cuajó el fulgor místico de una larga época que prolongó hasta los umbrales del Renacimiento la sed de saber de los escolásticos; que danzó frenética por las calles de Italia y de España, de Francia y de Alemania, la admonitoria y desenfrenada Danza de la Muerte; que vio en la peste el signo de la cólera divina y optó por el goce de la vida; que temía a Dios y caía en el pecado; que conoció el esplendor de las Cortes de Amor, el auge aristocrático de los trovadores, el entronizamiento de los Papas y el deleite prohibido del Decamerón. Vitrales y rosetones se desprenden del fondo sombrío y turbulento, con la gracia de las viñetas arcaicas, con la fruición de color; y aunque hoy el polvo y la suciedad acumulados a través de siglos muerdan las armazones metálicas que protegen las vidrieras y exteriormente las opaquen y ennegrezcan, hacia adentro éstas siguen arrojando los mismos chorros luminosos, los mismos santos flotando en el aire, los mismos ángeles batiendo alas de advenimiento, anunciadoras de epifanías, que los ojos embaídos de los hombres del medioevo vieron sobrevolar sobre sus sienes hace setecientos años.

Dora Isella RUSSELL

(Especial para EL DIA)



Verdi anciano en su parque de S. Agata.

VERDI COMO FIGURA HUMANA

EN este año de 1963 que trae, a cinco meses de distancia, los sesquicentenarios del nacimiento de Wagner y de Verdi (22 de mayo y 10 de octubre, respectivamente), invita a la contemplación y también a la comparación de su obra y de su dimensión humana. Y si el carácter de Wagner, contradictorio al máximo, teatral y dramático como pocos, no está exento de sombras que en una figura menos genial alcanzarían para acusarlo de numerosos y graves defectos, ninguna tacha puede hallarse en la personalidad de Giuseppe Verdi. El hombre que cierta vez estampó las bellas palabras de que "en el amor como en el arte, sobre todo hay que ser sincero", vivió en todo momento según ésta su propia máxima.

Son numerosísimas las anécdotas que iluminan al hombre Verdi. Sólo quisiera seleccionar algunas de las más características. Su modestia casi proverbial, pero también su orgullo se pueden documentar con ejemplos magníficos. No hay contradicción en esto: nunca se eleva por encima de nadie, nunca se arroga sitios en la sociedad, nunca pretende ser vocero; pero tampoco permite que se humille a través suyo el arte, la música, la posición del artista. Véase esta carta:

"Desde hace años trabajo sin cesar, peregrino de país en país, pero jamás he hablado una palabra con periodistas, jamás pedido un favor a nadie, jamás halagado a gente rica, para tener éxito. No, nunca. Siempre despreciaré a medios semejantes. Hago mis óperas tan buenas como puedo; en el resto dejo correr las cosas y jamás trato de ganar influencia sobre la opinión del público..."

Estas palabras son de 1848 cuando Verdi cuenta 35 años de edad. Ha obtenido sus primeros éxitos italianos, — "Nabucco", "Hernani", sobre todo —, pero está lejos aún de la imponente posición mundial que ocuparía años después. En 1868, veinte años después y con toda su obra realizada salvo "Aída", "Otello" y "Falstaff", escribe estas líneas memorables a un ministro de su patria:

"Excelencia, he recibido el diploma que me nombra "comendador de la corona italiana". Esta orden fue fundada para honrar a los hombres que se acreditan méritos por la patria, mediante las armas o a través de la literatura, la ciencia y el arte. Una carta que Vuestra Excelencia, a pesar de ser lego en música (como Ud. mismo dice y cree), ha dirigido a Rossini afirma que desde hace cuarenta años ya no se escriben óperas en Italia. ¿Cómo entonces se me envía este nombramiento? Seguramente se han equivocado en la dirección y me apresuro en devolverlo. Soy de Vuestra Excelencia devoto G. Verdi."

Quince años después, el 14 de febrero de 1883, Verdi escribe a su editor e íntimo amigo Giulio Ricordi estas líneas que pueden considerarse bien características: "...Triste, triste, triste, — ha muerto Wagner! Cuando leí ayer la noticia cablegráfica me sentí — debo decirlo — tamente anonadado. Aquí calla toda discusión p nos va una gran personalidad. Un nombre cu jamás desaparecerá en la historia del arte..." Pa estas palabras en su justo sentido conviene ac entre Verdi — ahora indiscutido guía de la ópera i y Wagner, caudillo de la ópera alemana, no ha ex más el más leve contacto personal. Las circunsta hicieron aparecer como irreconciliables rivales, qui enemigos a muerte. Las ideas de Wagner acerca de italiana fueron de franca oposición aunque no se l ningún ataque directo a la música de Verdi. Del italiano se sabe que estudió atentamente las parti Wagner. Pero su parquedad impidió que opinara mente sobre ellas. Y así las palabras citadas son ta únicas que reflejan su opinión sobre el rival. Den la nobleza de corazón que siempre distinguía a V

A comienzos del año 1893 — Verdi cuenta 80 ha puesto punto final a su enorme obra con "Fal rechaza nuevamente un honor que las autoridade patria le quieren deparar: "En el diario leo que n ren conferir el título de "marqués". Me dirijo a también es artista, para que haga todo lo posible e dirlo. Mi gratitud será mucho mayor si consigue este nombramiento..."

Cuando después de una larga vida dedicada mente a la música y al amor de sus campos. Verd acercarse el momento de despedida, estampó su testa Legó, como se sabe, todos sus bienes — que constitu notable fortuna — para la fundación de un asilo bergaría a los músicos pobres y ancianos de su c natal, Lombardía, y su gran capital Milán. Tambié constancia de su última voluntad acerca de su entier

"Deseo que mi entierro fuese completamente s y modesto y se verifique al alba o al atardecer, sin ni canto..."

Pero no fue así. Esta disposición no pudo cum La muerte de Verdi constituyó una catástrofe nacion acontecimiento mundial de primera magnitud. De lados acudieron miles y miles de personas sincera acongojadas. No pudo evitarse que todos los músicos cieran presentes, grandes e ignorados, que no faltara sonaje alguno que estuviese vinculado con el mundo tico y teatral, y que la inmensa muchedumbre ent con emoción profunda, el desgarrado canto que el m había incluido, más de sesenta años atrás, en su "Nab "Va pensiero sull' ali dorate"...

Kurt PAHLEN

(Especial para EL DIA)



La Scala, de Milán, escenario de los mayores triunfos verdianos.

QUIRIGUA
LAS JOYAS DE LA ARQUITECTURA MAYA

...s mayas alentaron una de las más importantes culturas ... de nuestra América Precolombina. Sus generalidades ...de todos conocidas, muy en especial el extraño modo ...ivir que los mismos habían adoptado. El repentino ...dono de sus ciudades, la idea de estar dominados por ...chas — cada día era un dios — lo maravilloso de su ...tectura, etc., han contribuído a crear en su torno una ...da.

El origen de la cultura estaría en las tierras del Pe... en Guatemala. La fecha más antigua que se tenía de ...rígenes era dada a un período preclásico, denominado ...ón, cuya datación es de unos 1500 años a. C., pero ...tos momentos se ha descubierto en Altar de Sacrifi... — ruinas de una ciudad maya en Guatemala — un ...do anterior al Mamón en muchos siglos. Este es un ...ema que se sabía debía presentarse de un momento ... ya que la cerámica Mamón ... desarrollada y para ...ue necesario una evolución prolongada que culminó ...sa técnica. Se incluye a Mamón dentro del nivel de ...ámica con pintura — en realidad engobe coloreado — ...estilo, en comparación con otros del nivel preclásico ...nsiderablemente evolucionado. A unos mil kilómetros ...tancia, al Sur del Valle de México, bajo una gruesa ...de lava del volcán Xictli, fueron exhumadas figuritas ...po Mamón de la zona maya, pero a diferencia de aquéllas fueron fechadas 3000 años a. C. Existen to... muchos problemas relacionados con el origen y an...ad del nivel Pre Maya II o Mamón.

...igue a este en el tiempo un período denominado ...laya III o Chicanel, que se ha fechado del 353 a. C. ...7 de la Era. Posteriormente, tienen lugar tres fases ...das por Viejo Imperio, cuyo legado artístico es uno ... más bellos e importantes de la América Precolom... Comienza este gran período en el 317 de la Era y ..., para nunca más recuperarse, en el 987 de la Era. ...veles del Viejo Imperio se denominan Tzacol, Tepeu ...o y Medio, siendo la tercera fase, o Tepeu Reciente, ...el correspondiente al Nuevo Imperio Maya.

...xisten varias ciudades que "nacieron y murieron" du... el Viejo Imperio, algunas bajo el manto de la selva ... ocultó y cuyo descubrimiento por los arqueólogos ...tivado al mundo por su belleza. No todas estas rui...n grandes e impresionantes. Tomemos el ejemplo ...riguá.

...n el Departamento de Izabal, Guatemala, casi a mi... camino entre la ciudad Capital y Puerto Barrios, ...a un pueblito que hoy dormita en la inactividad ...al retiro de las compañías bananeras que operaban ... inmediaciones. Se llama Quiriguá y con ese mismo ... se han bautizado las pequeñas ruinas que a 4 kiló... de distancia nos hablan de la existencia, en tiem... lejanos, de una civilización con un desarrollo del arte arquitectónico, diseño y escultura que nos asombran por su fuerza y magnitud.

Quiriguá es una pequeña ciudad en donde todos sus monumentos son un muestrario del clacisismo maya. Desde el punto de vista político se trata de una colonia de Copán, imponente ciudad situada hoy en medio de las selvas de Honduras, la que a pesar de haber sido extensamente explorada, tiene pequeñas poblaciones desconocidas en sus cercanías.

Las esculturas de Quiriguá ascienden a 22, siendo las más notables por sus formas 12 grandes estelas totalmente esculpidas, y cuatro monumentos gigantescos denominados zoomorfos por S. G. Morley, que comprenden grandes rocas esculpidas con varios personajes, pero en esencia son grandes animales mitológicos admirablemente esculturados.

La piedra con que se labraron estas esculturas es de gran dureza. Se trata de un tipo de roca sedimentaria con una buena proporción de cristales de cuarzo grandes. Cuando entre los mayas triunfó un estilo ampuloso al final del período Tepeu Medio, en Quiriguá, debido a esa dureza, se debieron ceñir a una geometrización, a una sobriedad de líneas que tuvo como consecuencia un mantenimiento del más puro estilo clásico.

El monumento tallado en una pieza, quizá más grande que conoció la antigua América es una de las estelas de Quiriguá, conocida como F. y levantado para conmemorar la fecha 9.17.0.0.0., o sea el año 771 de nuestra Era. Este monumento — ver ilustración — tiene 10mts.67 de alto, 1mt.50 de ancho y 1mt.27 de espesor y pesa la friolera de 65 toneladas (según S. G. Morley).

Además de estos monumentos escultóricos existe en Quiriguá otro gigantesco, de tipo arquitectónico. Es un templo de magníficas proporciones, que se halla sobre una elevación con respecto al plano de las esculturas. En sus alrededores, todo cubierto hoy por la espesa selva centroamericana, apenas si se pueden distinguir contados cimientos de pequeños edificios. El pueblo de Quiriguá, que debió ser grande por los trabajos realizados, aparentemente no dejó restos de su morada. En realidad, si se practica una estratigrafía en los alrededores, se hallarán sus humildes restos, en contraste con el lujo de las esculturas y el gigantesco templo para el cual labraron cada una de las piedras que le dieron forma. Apenas unos fragmentos de cerámica, astillas de pedernal, restos de sus alimentos, algunas agujas, etc., es lo que ha podido recaudarse durante las búsquedas. Todo lo contrario será localizar las grandes tumbas de los teócratas que dominaban estos imperios, los primitivos príncipes-sacerdotes, que fueron sepultados con gran pompa y rodeados de magníficos objetos. Es, salvo excepciones, por el material proveniente de esos ricos entierros, que conocemos a fondo el arte de los mayas.

El Viejo Imperio, y repetimos que por esta denominación se conoce el período clásico de la cultura maya, nació en el Norte y Centro de El Peten. Posteriormente, durante casi dos siglos, se expandió en todas las direcciones, instalándose por completo en la Península de Yucatán, el actual estado mexicano de Chiapas, parte de Tabasco, la Hondura Británica, Honduras, El Salvador y, por supuesto, todo el territorio de El Petén, Alta Verapaz y adyacencias. Ninguna de estas instalaciones se llevó a cabo como expansión militar, nunca se dedicaron a estructurar un imperio militarista, a pesar de lo cual y como es natural, tenían sus pequeños ejércitos para defender sus posesiones. Las ciudades que se levantaron durante esa época son ejemplos indiscutidos de la integración de las artes a la arquitectura.

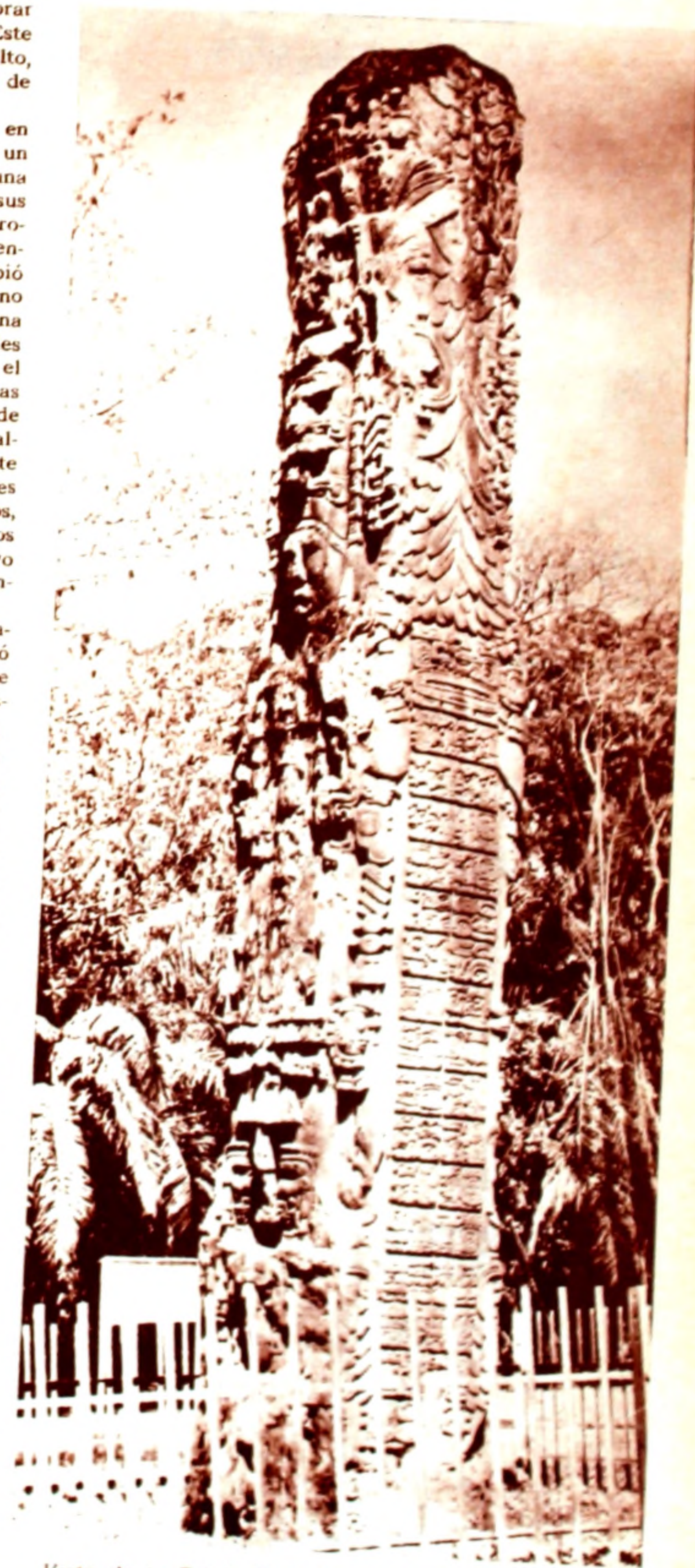
Quiriguá reúne una serie de ejemplos notables de sus artes, aun cuando se trata de una ciudad reducida, apenas una colonia del majestuoso Copán. No sólo posee el monumento escultórico de mayor tamaño de la antigüedad americana, ya mencionado, sino que está allí lo que se considera la más bella obra escultórica mezoamericana. Fue tallada posiblemente en un canto rodado, de arenisca, que mide 2mts.95 de largo por 3mts.50 de ancho, con un espesor de 2mts.22. Aquí no sólo está representada la validez del artista, que diseñó las figuras que adornan toda superficie con seres humanos, zoomorfos y mitológicos, que son parte de un altar de grandes proporciones, sino que los glifos o inscripciones son los estéticamente más considerados de entre los esculpidos por los mayas. Indican la fecha 9.18.5.0.0, o sea el año 795 de nuestra Era. Como todos los monumentos escultóricos mayas, salvo contadas excepciones, éste fue labrado con el motivo de conmemorar el final de un período de tiempo que podría ser un Hotún o Katún, períodos de 5 y 20 años aproximadamente. Este desmedido trabajo de labrar estelas continuamente, o sea el tener operarios cuyo mantenimiento hacía necesario el labrar cada día más tierra por menos gentes libres para ese oficio, sumado a que crecía el número de sacerdotes y al desconocimiento de la fertilización de las tierras roturadas, que no brindaban más que unas tres cosechas de maíz a lo sumo, hizo que fuera necesario ir abandonando las ciudades y el modo de vida que si bien nos dejó como magnífico legado un sinnúmero de obras de arte clásico, su estructura social no tenía por mucho tiempo un modus de sustentamiento.

Hernán Cortés y el Capitán Gonzalo de Sandoval, en 1523 y 1524 estuvieron en las inmediaciones, pasaron y se establecieron en Puerto Caballos y en Naco. Desde ahí exploraron la zona en busca de pueblos con muchos indios y oro para sus encomiendas. Estuvieron muy cerca de las ruinas de Quiriguá, pero éstas ya estaban cubiertas por la espesa vegetación de un clima tropical. Nito, el pueblo que dio tanto que hacer a los conquistadores, está a unos 35 kilómetros de ese conjunto de obras de arte que, afortunadamente para nosotros, hoy se conservan intactas, permitiéndonos gozar de su presencia. De haber sido halladas por los españoles, no habrían sido perdonadas por la Inquisición.

Raúl CAMPA SOLER
Santa Lucía de Comazahualpa
(Especial para EL DIA)



...que fue erigida en Quiriguá para conmemorar, ... anterior, una fecha. Obsérvese en su figura an...ría y en los atributos que la rodean, una clara ...a transpacífica, en particular del Sureste de Asia. (Foto Campá).



Vista de la Estela F de Quiriguá. Se considera a este monumento maya como el más alto de la antigua América. Los glifos que la decoran en parte, indican la fecha maya de 9.17.0.0.0. entendiéndose por ello el 771 de nuestra era. La columna mide 10 m 67 de altura y pesa 65 toneladas. (Foto Campá).



La isla y puerto de Singapur, en el extremo meridional de la península de Malaca, tradicional centro comercial y viero, ha adelantado extraordinariamente desde que se recuperó del daño causado por la segunda guerra mundial. vista aérea del muelle y del sector comercial ilustra claramente su floreciente situación actual. Singapur ha deci incorporarse a la nueva Federación de Malasia.

MALASIA

UN NUEVO ESTADO LIBRE ASIATIC

LA historia del Asia Sudoriental ha sido agitada y, a veces, trágica a partir de la segunda guerra mundial: en siete países han tenido revueltas comunistas, y seis han sufrido la guerra civil.

En el propio centro del área, equidistantes de Nueva Guinea Occidental, la India, Java y las Filipinas, están situados cinco pequeños territorios, en los que se registra el más alto nivel de ingresos nacionales, *per capita*, de todo el Sudeste Asiático. Esos Estados son: la Federación de Malaya, Singapur, los territorios británicos de Borneo septentrional, Sarawak y el sultanato de Brunei, bajo protección británica.

El 31 de agosto esos países se combinaron para formar la nueva e independiente Federación Malasia. Con una población total de 10 millones, mayor que la de Ghana o Ceilán, Malasia podría ser un miembro influyente de la Commonwealth, y una fuerza estabilizadora en el Asia Sudoriental.

Una mirada al mapa basta para darse cuenta de la importancia de esto. El Asia Sudoriental se halla bajo la menaza de la China comunista y del reptante peligro del comunismo que, para imponer su dominio, se vale de crear la subversión en los países inseguros, y también de la fuerza de las armas. Thailandia, Malaca y las Filipinas, cuyos Gobiernos son resueltamente anticomunistas, han ingresado ya en la Asociación del Asia Sudoriental. Los territorios de Singapur y Borneo completarán lo que será casi un "cordón sanitario" alrededor de los sitios de peligro comunista.

Pero hay mucho más que eso. Nadie que haya visita todos los países del Sudeste Asiático puede haber dej de sentir admiración ante el portento de la propia Mala Llena de vida, próspera, rebosante de optimismo y en pido desarrollo, no sólo ha logrado derrotar al comunis sino también eliminar las condiciones en que éste pu prosperar. En ninguna parte del mundo se ha podido co trolar, con tanto acierto y efectividad, una potencialme explosiva situación multirracial.

La nueva Federación de Malasia puede hacer que éxito se repita en escala aún mayor, y esa es la ra por la cual el proyecto ha sido atacado en forma tan vi lenta por aquellos que tienen interés en que se hunda.

Las ventajas económicas son obvias. Aparte del bene ficio económico que se deriva de una administración desarrollo en gran escala, existe el hecho de que Singap es el centro comercial que sirve de almacenamiento para las mercancías de los demás territorios. No menos impor tante es la circunstancia de que todos los cinco países usan ya una sola moneda, sujeta a control central. Muy graves dificultades se originarían si se cortara tal sistema, en el caso de que los cinco territorios resolvieran separarse y actuar como Estados independientes.

Sólo queda por aclarar la aseveración de que los habitantes de estos países no apoyan la fusión. En cuanto respecta a esto los hechos hablan por sí mismos.

El pueblo de Singapur siempre ha anhelado el beneficio de la unión con Malaca, si pudieran fijarse términos adecuados para tal arreglo; y se da plena cuenta de que

...s el único camino que le queda para alcanzar la independencia. Singapur tiene, sin embargo, completa autonomía gubernamental interna y un Parlamento elegido por medio del sufragio universal. La propuesta fusión ha sido aprobada, dos veces, democráticamente.

A comienzos del año pasado, la Comisión Cobbold se dedicó a interrogar a los habitantes del Norte de Borneo y Sarawak. Sus miembros viajaron por ambos territorios extensamente, y hallaron que dos tercios de los pobladores estaban en favor de la federación, siempre y cuando que los intereses especiales de los territorios quedaran salvaguardados. Desde la publicación del informe rendido por la Comisión, dicha mayoría ha aumentado gradualmente. Borneo del Norte y Sarawak tendrán en el futuro Parlamento federal por lo menos 40 curules; una representación en extremo generosa si se compara con la que ha sido adjudicada a Malaca — 100 puestos —, cuya población es cinco veces mayor.

NO HAY COERCION. — Por último queda Brunei, pequeño y dividido enclave dentro de Sarawak, con una población de 85.000 almas. Como es obvio, Brunei no puede sobrevivir por sus propios medios, y el sentido común ordena que debe sumarse a la nueva federación con Sarawak — donde, dicho sea de paso, se refina el petróleo que aquél produce — y Borneo del Norte. El ...o del sultán ha reconocido esa necesidad, y aprobó la federación.

...ro Brunei está menos avanzado, constitucionalmente, que Malaca, o las tres colonias británicas. En su primera elección, verificada el año pasado, todos los puestos sometidos al sufragio de su cuerpo legislativo, fueron conquistados por el único partido político bien organizado que allí existe, el Partido del Ra'ayat.

Sea como fuere, no se ha hecho tentativa alguna para forzar a Brunei en pro de la federación. El Tunku Abdul Rahman, Primer Ministro de Malaca, ha dicho que la federación puede, y podrá, seguir su derrotero sin Brunei, en caso de que tal territorio decida no ingresar. A la larga, sin embargo, Brunei probablemente habrá de sumarse a la unión federal.

La federación debió convertirse en realidad el 31 de agosto, fecha que marca el sexto aniversario de la independencia de Malaca. Será una asociación voluntaria, no forzada, de países que individualmente son prósperos, y que una vez unidos serán más poderosos.

Tal vez el mejor indicio del magnífico futuro que ...nte sí es la procedencia de la oposición externa que el proyecto de unión ha suscitado. Por una parte están los que abrigan designios imperialistas sobre los territorios integrantes de la federación y, por la otra, los que desean sacar ventaja de la debilidad y la inestabilidad. Si aquellos que se valen para su provecho de crear situaciones angustiosas, como las que han destrozado a Laos y Vietnam meridional, y de la inestabilidad que pone en peligro la salvación de Birmania e Indonesia, están en contra de la Federación de Malasia, entonces, el resto del mundo comprenderá que abundan las razones para recibirla con beneplácito.

Angus MAUDE

(Escritor y comentarista radial británico, miembro del Parlamento).

(...o para EL DIA)



Las partes sombreadas de este mapa muestran los propuestos miembros de la Federación de Malasia, organismo que fue creado oficialmente en el año en curso.



...la capital de Borneo del Norte, es un próspero puerto reconstruido totalmente después de la devastación que sufrió en la segunda guerra mundial. Muchas construcciones modernas de concreto se han levantado en lugar de las antiguas estructuras de madera. Borneo del Norte es uno de los cinco miembros integrantes de la Federación de Malasia. Los demás territorios son: Singapur, la Federación Malaya, Sarawak y Brunei.



Jorge Carrera Andrade (1963).

PRIMEROS VERSOS Y VIDA EN POEMAS

VOLVIO Jorge Carrera Andrade a sus papeles de antaño y de ayer para encontrar en ellos las afinidades electivas de que hablara Goethe. Es de 1918 el poema "La Siembra", publicado en "La Idea", canto panteísta "a la tierra benéfica", a la serenidad, al alma de las cosas que fluye sencilla, a la paz de los campos y a la ciencia encerrada en las espigas". Allí se apuntan, iniciales y fieles, y como predestinadamente sobrios, los motivos de su lírica. Sonetos de pronto perfectos. Retrato de un monje y La Posada, cuadros de la escuela quiteña y la escuela flamenca, respectivamente, en los que el asceta de manos descarnadas alza su corazón hacia los astros hermanos, y en el segundo los candiles alumbran el frutero, "y el vino da un reflejo amoratado sobre el pan, el mantel, la porcelana".

El lápiz de la propia relectura ha sustituido algún epíteto, atersado alguna sintaxis, pero sin descomponer la metáfora original. Desde aquellos primeros poemas comienzan a vivir las cosas dentro de la circunstancia del hombre, y así los seres vegetales, los animalillos domésticos. Una templada melancolía se opone a las rimas estrepitosas y el latido universal canta en el reloj de cuco, en el añoso jardín, en el jarro desconchado, mientras el sauce llorón lee el libro del estanque y el banco del abuelo hace nublar la vista.

El alto adolescente es ya un viajero dentro de la tierra natal y su oculta biblioteca un oído que recoge las voces ecuménicas. Ya marcha con Paul Fort y Khan. Se encuentra con Francis Jammes que "hace florecer una estaca", con José Carner "que busca hongos en el claro verdín", con Mark Twain tartamudo. Viaja también desde la compañía de los seres terrestres a la de los lunarios, y se abre para él, como seguro anuncio, un cuaderno de bitácora en el que se dibujan veleros que han de llevarle a "países floridos, a través de la vida profunda como el mar".

Nada mejor que seguirle en el ensayo auto-crítico, prólogo de sus mejores poemas, en el que declara su intento de formar un registro de las realidades del mundo, vistas desde la ventana de su conciencia, porque sabe que, además de otras cosas, el universo es presencia. "Mis poemas son visuales como una colección de estampas o pinturas que integran una autobiografía apasionada y nostálgica. En cada uno de mis poemas hay múltiples elementos biográficos y se despliega la biografía real de nuestro planeta. No es por orgullo o cualquier otro vano sentimiento, que he encerrado en breves líneas poéticas mi vida-viaje, sino únicamente para dar testimonio de mi paso terrestre y ofrecer mi visión personal del universo. Mi cosmovisión, aunque reducida, es fruto de mi amor planetario y de mi presentimiento de la unidad universal".

Pero en su poesía no hay sólo un "registro del mundo" que ya fuera bastante, un jubileo de imágenes de los signos terrestres que le han valido el nombre de "ecuatoriano universal", sino también ciertas celestes señales que no dejan de salir como metafísicas briznas del agua de su Dictado, de su llave del mar, de su entrañable familia de la Noche, a la que física distancia le vuelve como de más espiritual compañía, de la misma ceniza en la que se revierten las formas pasajeras, del joven espejo en un día nuestro rostro envejecido, del sempit mista que vive dentro de nosotros fabricando del esqueleto de pájaro que fue herido en ante pulta de años y en cuyas alas abolidas se trun entusiasmo para el vuelo de la mañana.

Dice que nació en Quito, la de las nubes la vestidura verde, en los primeros años de este la defunción de la rosa, cuando el motor había a los ángeles". A su "sinfonía rural en loor de l familiares y los seres de su cándida zoología", aquel poema, ya célebre, para el conejo, "herman que nos enseña la lección del silencio, que hojea libro la col humilde y buena y con cuyas larg jugarán en el cielo las almas de los niños. Para el mundo era todavía un poco inefable, como en de su primer libro que metaforizó el ojo quiet tanque para reflejar un paisaje aún no muy sacu contrarios vientos. Siguieron sus "microgramas" iba, —tales sus propias palabras— con su "caña entre las cosas", que podían ser "una lagartija o un caracol o una estrella". Era, asimismo, la époc poemas en elogio de la ciudad quiteña: El gallo tedral, la torre de La Merced, el Arco de la Cachángara de menta.

Cuando el poeta sale, dejando en el escritori derno de poemas indios, las nuevas ciudades, las parcelas, le dictan su objetivo y también subjetiv de Viaje. En mediterráneas urbes, en países asiátic a paisajes distintos, apúntase su sentimiento de "La soledad es, paradójicamente, la mejor escuela pasión por los que sufren, por los desheredado tierra y por todos los seres indefensos. Mis li Tiempo Manual y Biografía para uso de los páj critos en víspera de la segunda guerra mundial, t presentar el drama del poeta en medio de los hor del cosmos. Las imágenes de la lucha social se en con los signos de la naturaleza". Para encontrar files del hombre "desposeído y errante", surgió su Juan sin cielo, que es el de la pérdida del "reino síaco de la felicidad", más lamentable que la de la siones reales de Juan sin tierra.

Después de abrir los grandes libros de estam sus viajes y reverlos apasionadamente como un du lupa, quiso llegar también, sin ningún propósito de y sí más bien para buscarse más hondo y más certer país secreto; se construye sus arcada de silencio ciende una ventana de luz antigua y nueva, y me membranzas y olvidos —no sería entera la memo olvidar a su tiempo— en su La familia de la noch

Las armas de la luz le afirman en su saber amistad de las cosas y los seres, que sin tales f serían invisibles, así como sin la luz mental esta en el plano de lo ininteligible. Y sobre sus libros tampas, sobre sus microgramas y su biografía para los pájaros y su país secreto y su lugar de origen, que la cordial medida acerca a las criaturas y el cimiento las magnifica, su Registro del mundo conclu que "las generaciones se suceden, las guerras y los c mos destruyen millares de vidas, pero el alba vuelve pre a aparecer sobre la tierra, puntualmente al fin cada noche, como si nada hubiera sucedido. No somo granos de arena de una inmensa obra que se inscri la escala de las constelaciones y galaxias. Esta ci tancia nos enseña una lección de humildad, virtud ta traña a la civilización de Occidente".

Ciertamente vida en poemas, que no se ha to transitoriamente y que se consagra, en cuarenta años, devoción y acción intransferibles. Alguna vez ha dich rrera Andrade que la poesía es para él también la lib sin duda por los horizontes que crea, por sus ágiles c gaciones, por su poder catártico. Libertad, asimismo, caso, para esa costumbre, que se queda en gran part sus poemas, y que confiesa le viene del hombre de rica, de hablar con las cosas, y que tanto le acerca universal armonía en la que cree.

Augusto A

(Especial para EL DIA)

A JOSE SFEIR

Igual que tú quisiera yo una muerte
mía. Ah, tu propia muerte amanecida
entre lunas azules de trasvida,
la del propio vivir, tímida y fuerte,

humilde en su orgullo y de tal suerte
enraizada en la hondura de tu vida
que fluye y se transforma, desmedida
en su laurel y su ángel; que se vierte

con esa quieta prisa no prestada,
con esa tierna rosa de sal, dura.
—ni escudo ni coraza o desafío—.

Sólo tu simple esencia derramada
en la luz y la espiga, siempre pura,
y en tu amor, como pétalo y rocío.

Laila Neffa de de la PLAZA

Montevideo, setiembre de 1963.


Tarzan
por EDGAR RICE BURROUGHS
...MIENTRAS EL HELICÓPTERO CAE EN PICADA, LOS LINGOTES DESPARRAMÁNDOSE AÑADEN TERROR AL GOLPE DEL **DESTINO**.


CAL! RESULTÓ! EL ORO EXTRA PRODUJO UN DESPERFECTO EN LA MÁQUINA!
Y EL PESO HACE ACELERAR LA CAÍDA... VA A EXPLOTAR COMO UNA BOMBA!


L DISTANCIA EN-
RE LA TIERRA Y
E. HELICÓPTERO
E VA HACIENDO
ÁS Y MÁS CORTA...
558


ENTOCES DESAPARECE DETRÁS DE LOS MUROS DE LA VILLA... SEGUIDO DE UNA VIOLENTA **EXPLOSIÓN**!
JOHN CELARDO


ORGULLOSAMENTE D'AMA SONRÍE MIENTRAS ADVIERTE QUE SU VILLA TIENE DOS ENEMIGOS MENOS.


S VERDADEROS Y HONESTOS AMIGOS, QUE, PARA-
CAMENTE, ESTÁN AMARRADOS...
Y AHORA, TARZÁN?
ESPERO QUE NO TENGAMOS NADA QUE HACER, CAL.


SUELTEN A LOS PRISIONEROS Y TRAIGANMELOS!